



SANDOZ

Ferieordbogen

Sandoz udgiver nu for 13. gang Ferieordbogen - som en håndsrækning til de mange, der tager til udlandet på ferie eller på forretningsrejse. Det er ikke altid lige let at gøre sig forståelig på et fremmed sprog.

Ferieordbogen indeholder de mest almindeligt forekommende ord på apoteket - på 10 forskellige sprog. Med Ferieordbogen i lommen skulle det derfor gerne blive lidt lettere at forklare det lokale apotek, hvad problemet er - hvis der bliver behov for hjælp.

Vi håber at Ferieordbogen må blive positivt modtaget og hjælpe med til at gøre ferien eller forretningsrejsen endnu bedre.



(C)Copyright 2005 Sandoz A/S.

Smerter

smerter
hovedpine
tømmermænd
tandpine
mavepine
solskoldet
hæmorroider
smertestillende

smärta
huvudvärk
bakrus
tandvärk
magknip
solbränna
hemorrojder
smärtlugnande

Hud

kløe
kløestillende
lokalbedøvende
insektstik
myggestik
myggemiddel
desinficerende
plaster
gaze
solcreme
soleksem
creme
hud

klåda
medel mot klåda
lokalbedövningsmedel
insektbett
myggbett
myggmedel
desinficerande
plåster
förbandsämne
solskyddskräm
soleksem
kräm
hud

Mave

diarré

forstoppelse
afføringsmiddel
mavesyre
sure opstød
halsbrand
syreneutraliserende

tunna
frekventa öppningar
förstoppning
avföringsmedel
magsyra
sura rapningar
halsbränna
syrabindande

Dansk - Svensk

Øre-Næse-Hals

allergi
tilstoppet næse
høfeber
pollen
antihistamin
næsedråber
forkølelse
hoste
hostestillende
slimløsende
ondt i halsen

överkänslighet
nästäppa
hösnuva
pollen
antihistamin
näsdroppar
förkylning
hosta
hostdämpande
slemlösende
halssmärtor/
inflammation
hals/svalg

hals

Andet

transportsyge
infektion

penicillin
antibiotika
feber

termometer
kondom
tablet

synkes hele
omrystes
suges
tygges
gange daglig
morgen
aften

åksjuka
infektion/
inflammation
penicillin
antibiotica
feber
termometer
kondom ("RFSU")
tablett
sväljas hela
skakas väl
smältas
tuggas
gångar dagligen
morgon
kväll

Sundhedsvæsen

apotek
læge
sygehus
tandlæge
recept

apotek
läkare
sjukhus
tandläkare
recept